

中心：_____

姓名：_____

1130122 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

It's freezing cold and the kids don't have proper shoes, but the elderly Samar couldn't risk it. Overnight, the bombings got too close. They fled their village in a panic, the older children carrying the little ones, walking for seven hours just to get away. The youngest children are shaking, their cheeks are bright pink from the cold. Finally, a van stops – it's a godsend. The family piles in with their hastily filled bags containing just a change of clothes, which they managed to grab in the darkness as they ran. In the last two months, more than 832,000 people have fled the last opposition-held territory in Syria in the wake of a relentless air campaign and a swift ground offensive by the Syrian regime and its Russian backers. Tens of thousands of people are still on the move.

bombing 轟炸

godsend 天賜之物

pile in 擠入

relentless 不斷的

air campaign 空襲

regime 政權